

**BOMBA MEMBRANA DE VACÍO  
DIAPHRAGM PUMP FOR VACUUM**

<b>BOMBA VACUM-SEL</b>	<b>3001001</b>
<b>VACUM-SEL PUMP</b>	<b>3001001</b>

**BOMBA MEMBRANA DE VACÍO Y PRESIÓN  
DIAPHRAGM PUMP FOR VACUUM AND PRESSURE**

<b>BOMBA VACUM-PRES</b>	<b>3001002</b>
<b>VACUM-PRES PUMP</b>	<b>3001002</b>



**INFORMACIÓN GENERAL****GENERAL INFORMATION**

- |   |  |
|---|--|
| <p>1) Manipular el paquete con cuidado. Desembalarlo y comprobar que el contenido coincide con lo indicado en el apartado de la "Lista de embalaje". Si se observa algún componente dañado o la ausencia de alguno avisar rápidamente al distribuidor.</p> <p>2) No instalar ni utilizar el equipo sin leer, previamente, este manual de instrucciones.</p> <p>3) Estas instrucciones forman parte inseparable del aparato y deben estar disponibles a todos los usuarios del equipo.</p> <p>4) Cualquier duda puede ser aclarada contactando con el servicio técnico de J.P. SELECTA, s.a.</p> <p>5) <b>¡ATENCIÓN! NO SE ADMITIRÁ NINGUNA MÁQUINA PARA REPARAR QUE NO ESTÉ DEBIDAMENTE LIMPIA Y DESINFECTADA.</b></p> <p>6) Toda modificación, eliminación o falta de mantenimiento de cualquier dispositivo de la máquina, transgrede la directiva de utilización 89/655/CEE y el fabricante no se hace responsable de los daños que pudieran derivarse.</p> <p>7) No utilizar el equipo con fluidos que puedan desprender vapores o formar mezclas explosivas o inflamables.</p> | <p>1) <i>Handle the parcel with care. Unpack and check that the contents coincide with the packing-list. If any part is damaged or missing, please advise the distributor immediately.</i></p> <p>2) <i>Do not install or use the equipment without reading this handbook before.</i></p> <p>3) <i>This handbook must always be attached to the equipment and it must be available for all users.</i></p> <p>4) <i>If you have any doubts or enquiries, please contact with your supplier or J.P. Selecta's technical service.</i></p> <p>5) <b>IMPORTANT! J.P. SELECTA WILL NOT ACCEPT ANY APPARATUS TO BE REPAIRED IF IT IS NOT DULY CLEANED.</b></p> <p>6) <i>If any modification, elimination or lacking in maintenance of any device of the equipment by the user transgress the directive 89/655/CEE, the manufacturer is not responsible for the damage that can occur.</i></p> <p>7) <i>Do not use the apparatus with liquids which can give off vapours capable of making explosive mixtures.</i></p> |
|---|--|

**ÍNDICE****CONTENTS****PÁG. / PAGE**

INFORMACIÓN GENERAL	GENERAL INFORMATION	2
ÍNDICE	CONTENTS	2
LISTA DE EMBALAJE	PACKING LISTS	3
ESPECIFICACIÓN TÉCNICA	TECHNICAL FEATURES	3
DESCRIPCIÓN DEL EQUIPO	EQUIPMENT DESCRIPTION	3
INSTALACIÓN	INSTALLATION	4
OPERACIÓN	OPERATION	4
MANTENIMIENTO	MAINTENANCE	5
RECAMBIOS	SPARE PARTS	5
GARANTÍA	GUARANTEE	6
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD "CE"	"EC" CONFORMITY DECLARATION	6

**LISTA DE EMBALAJE****PACKING LIST**

El equipo estándar consta de los siguientes componentes:

*The standard equipment consist of the following components:*

<b>Pieza</b>	<b>Piece</b>	<b>Código / Code</b>	<b>Cant. / Qty.</b>
Bomba VACUM-SEL	VACUM-SEL pump	3001001	1
Bomba VACUM-PRES	VACUM-PRES pump	3001002	1
Manual de instrucciones	Instruction Manual	80074	1

**ESPECIFICACIÓN TÉCNICA****TECHNICAL FEATURES**

Tensión de alimentación 115-230V 50/60 Hz según se indique en la placa de características de la máquina.

*Voltage supply 115-230V 50/60 Hz according to the characteristics plate indications.*

<b>Código / Code</b>		<b>3001001</b>	<b>3001002</b>
<b>VACÍO / VACUUM</b>	<b>Caudal l/minuto / Flow rate l/minute</b>	1,08	
	<b>Vacío límite / Vacuum limit</b>	-0,6 bar ≈ 440mm Hg	
<b>PRESIÓN / PRESSURE</b>	<b>Caudal l/minuto / Flow rate l/minute</b>	--	1,3
	<b>Presión máxima / Maximum pressure</b>	--	1,2 bar
<b>Medidas exteriores cm / Overall dimensions cm</b>	<b>Alto / Height</b>	19	
	<b>Ancho / Length</b>	14	
	<b>Fondo / Width</b>	19	
<b>Consumo W / Consumption W</b>		40	
<b>Peso Kg / Weight Kg</b>		3	3,2

**DESCRIPCIÓN DEL EQUIPO****EQUIPMENT DESCRIPTION**

Las bombas de membrana VACUM-PRES y VACUM-SEL están equipadas de un cuerpo de bomba de teflón y membrana y válvulas de vitón.

*VACUM-PRES and VACUM-SEL pumps are equipped with a teflon member, housing and viton valves.*

Su funcionamiento es muy simple y silencioso.

*Easy and silent operation.*

Disponen de manómetro y vacuómetro, según modelo, y válvula de regulación de presión/vacío en el modelo VACUM-PRES.

*It has a scale pressure gauge and a scale vacuum gauge according to the model and vacuum/pressure regulation valve (VACUM-PRES).*

## INSTALACIÓN

Colocar la bomba sobre una superficie plana, horizontal y nivelada, procurando dejar un espacio libre de 10 cm. por la parte posterior y por los laterales del equipo.

## INSTALLATION

Place the pump on a flat horizontal, level surface, leaving a space at the back and sides of the apparatus of about 10cm.

**¡ATENCIÓN! IMPORTANTE PARA SU SEGURIDAD**  
**CAUTION!!! IMPORTANT FOR YOUR SAFETY**



No utilizar el aparato para el secado o tratamiento de productos que puedan desprender vapores o formar mezclas explosivas o inflamables.

Do not use the apparatus to dry or for thermal treatment of products which can give off vapours capable of making an explosive mixture.

LAS BOMBAS VACUM-SEL VACUM-PRES NO SON APTAS PARA EL TRASIEGO DE LIQUIDOS.

THE VACUM-SEL VACUM-PRES PUMPS ARE NOT SUITABLE FOR DECATING (MIXING) LIQUIDS.

ES MUY RECOMENDABLE INSTALAR UNA TRAMPA DE VACÍO EN LA CONEXIÓN A LA BOMBA, PARA EVITAR EL PASO ACCIDENTAL DE LÍQUIDOS.

A VACUUM TRAP IS HIGHLY RECOMMENDABLE IN THE CONNECTION TO THE PUMP TO AVOID THE ACCIDENTAL LEAK OF LIQUIDS.

Asegúrese que el equipo se conecta a una tensión de red que coincide con la indicada en la placa de características.

Be sure that the voltage supply is the same as the one indicated on the characteristics plate.

No utilice el equipo sin estar conectada la toma de tierra.

Do not use the apparatus if it is not earthed.

Si cambia la clavija de conexión tenga en cuenta lo siguiente:

If you change the plug bear in mind the following:

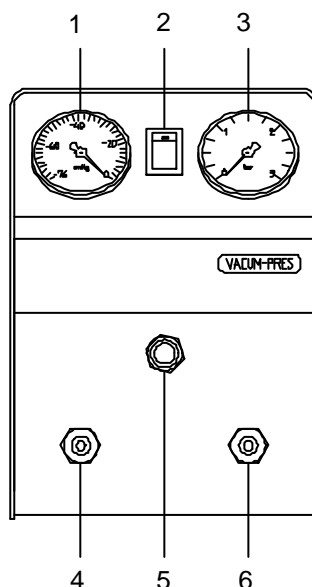
Cable azul: Neutro.  
Cable marrón: Fase.  
Cable amarillo/verde: Tierra.

Blue cable: Neutral.  
Brown cable: Phase.  
Yellow/green cable: Earth.

## OPERACIÓN / OPERATION

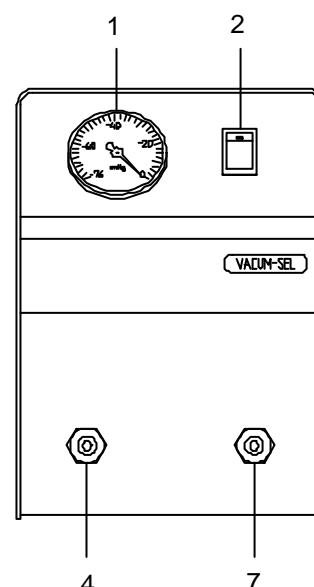
PANEL DE MANDOS:

1. Vacuómetro con escala de 0 a -1 bar.
2. Interruptor general.
3. Manómetro con escala de 0 a 2,5 bar.
4. Toma de vacío.
5. Regulador de presión / vacío.
6. Toma de presión.
7. Toma de expulsión de aire.



CONTROL PANEL:

1. Scale vacuum gauge from 0 to -1 bar.
2. Main switch.
3. Scale pressure gauge from 0 to 2.5 bar.
4. Vacuum inlet.
5. Pressure / vacuum regulator.
6. Pressure outlet.
7. Air outlet.



**PUESTA EN MARCHA:**

1. Conectar los tubos en las tomas 4, 6 y 7.
2. Accionar el interruptor general (2).
3. Controlar la presión / vacío mediante el vacuómetro (1) / manómetro (3).
4. Regular la presión / vacío deseada mediante el regulador (5).

**STARTING UP:**

1. Connect the tubes to the inlet / outlet 4, 6 and 7.
2. Press the main switch (2).
3. Control the pressure / vacuum with the scale pressure gauge (1) / scale vacuum gauge (3).
4. Regulate the pressure / vacuum desired with the regulator (5).

**MANTENIMIENTO**

Antes de quitar la tapa del equipo para manipular en su interior desconecte la toma de red.

La manipulación del interior del equipo por personal no autorizado puede provocar daños de difícil reparación. Asegúrese de llevar el equipo a uno de los servicios técnicos autorizados por J.P. SELECTA, S.A.

**LIMPIEZA:**

Para la limpieza de las diferentes piezas de los aparatos, recomendamos los siguientes productos:

Limpieza del acero inoxidable: Alcohol.

Limpieza de carátulas y plásticos: Alcohol con algodón o un paño no abrasivo.

**MAINTENANCE**

Before removing the cover disconnect the apparatus from the mains.

The manipulation inside of the equipment by unauthorized personnel can cause irreparable damage. Take it to one of the J.P. SELECTA authorized technical services.

**CLEANING:**

For the cleaning of the different parts use the following products:

Cleaning of stainless steel: Alcohol

Cleaning of plastic: Alcohol with cotton duster.

**RECAMBIOS**

Para garantizar la seguridad del equipo los recambios deben adquirirse a J.P. SELECTA, s.a.

**SPARE PARTS**

To guarantee the safety of the equipment, the spare parts must be purchased from J.P. SELECTA, S.A.

Descripción	Description	3001001	3001002
1. Tetina toma de vacío	Vacuum inlet	15043	15043
2. Tetina expulsión aire	Air outlet	15050	-
3. Tetina toma presión	Pressure inlet	15052	15052
4. Vacuómetro	Scale vacuum gauge	16012	16012
5. Manómetro	Scale pressure gauge	-	16011
6. Interruptor	Switch	20034	20034
7. Microbomba	Pump	24204	24204
8. Regulador de flujo	Flux regulator	-	34040

## GARANTÍA

Este producto tiene una garantía de un año. la garantía no cubre los daños causados por un uso indebido o por causas ajenas a J.P. SELECTA, s.a.

Cualquier manipulación del aparato por personal no autorizado por J.P. SELECTA, s.a., anula automáticamente los beneficios de la garantía.

## GUARANTEE

*This product is guaranteed for one year. The guarantee does not cover damage caused by incorrect use or causes beyond the control of J.P. SELECTA, S.A.*

*Any manipulation of the apparatus by personnel not authorized by J.P. SELECTA, S.A. automatically cancels the guarantee.*

### DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD “CE” “EC” CONFORMITY DECLARATION

El fabricante: / *The manufacturer*

J.P. SELECTA,s.a. Ctra. NII Km 585,1 08760 ABRERA (BARCELONA) SPAIN

declara que los equipos: / *Declares that the equipment:*

Modelo: / *Model:* Código: / *Code:*

VACUM-SEL 3001001  
VACUM-PRES 3001002

Cumplen las directivas siguientes: / *Meet the following Directives:*

73/23/CEE Seguridad eléctrica. *Electrical safety.*

89/336/CEE Compatibilidad electromagnética. *Electromagnetical compatibility*

Cumplen las siguientes Normas: / *Meet the following Standards:*

EN 50081-1 EN 50082-1 EN 61010-1

  
**RAMÓN Mª RAMÓN**  
*Director Técnico*

  
**DAVID PECANINS**  
*Responsable Calidad*

## PROGRAMA DE FABRICACIÓN / MANUFACTURING PROGRAMME

- Agitadores magnéticos. / *Magnetic stirrers.*
- Agitadores orbitales, rotativos y vibradores. / *Orbital, rotary and vibratory stirrers.*
- Aparatos para anatomía e histología. / *Clinical and biotechnological instruments.*
- Aparatos a baja temperatura. / *Low temperature apparatus.*
- Aparatos de regulación y control. / *Regulation and control.*
- Arcones conservadores. / *Chest freezers.*
- Armarios conservadores para bancos de sangre. / *Blood bank storage cabinet.*
- Armarios para ensayos de germinación de plantas. / *Plant germination incubator.*
- Autoclaves para esterilización. / *Autoclaves.*
- Baños de limpieza por ultrasonidos. / *Ultrasonic cleaners.*
- Baños termostáticos. / *Thermostatic baths*
- Baterías de kjeldahl y baterías de soxhlet. / *Kjeldahl battery and Soxhlet battery.*
- Centrífugas de sobremesa y refrigeradas. / *Centrifuges.*
- Estufas bacteriológicas y de cultivos. / *Bacteriological and culture ovens.*
- Estufas desecación al vacío. /
- Estufas para desecación y esterilización. / *Drying and sterilization ovens.*
- Estufas para desecación y esterilización por aire forzado. / *Drying and sterilizing ovens by fan convection.*
- Extractor para determinación de celulosa y fibra / *Extractor for Determination of Cellulose and Fibre.*
- Extractor para determinación de grasas. / *Extractor for the Determination of Fats in Food and Oils.*
- Hornos de mufla hasta 1.150°C. / *Muffle furnaces up to 1,150°C.*
- Instrumental en acero inoxidable, níquel y zirconio. / *Instrumental in stainless steel, nickel and zirconium..*
- Mantas calefactoras. / *Heating mantles.*
- Placas calefactoras. / *Hotplates.*
- Termostatos de inmersión. / *Immersion thermostats.*
- Termostatos de bloque metálico para tubos y digestores kjeldahl. / *Metallic block thermostats.*
- Ultratermostatos de circulación. / *Circulation ultrathermostat.*
- Unidad de destilación para proteínas. / *Distiller for proteins.*
- Viscosímetros. / *Viscometers.*